

- 1 ויראני את יהושע הגדול עמד לפני מלאך יהוה
uirani ath ieusho eken egdul omd lphni mlak ieue
and-he-is-showing-me » Joshua the-priest the-great standing before messenger-of Yahweh
- והשטן עמד על ימינו לשטנו
ueshtn omd ol iminu lshtnu
and-the-Satan standing on right-of-him for-adversary-of-him
- 2 ויאמר יהוה אל השטן יגער יהוה בכך השטן ויגער
uiamr ieue al eshtn igor ieue bk eshtn uigor
and-he-is-saying Yahweh to the-Satan he-is-rebuking Yahweh in-you the-Satan and-he-is-rebuking
- מאש מצל אור זה הלוא בירושלם הבחר בכך יהוה
ieue bk ebchr birushlm elua ze aud mtzl mash
Yahweh in-you the-one-choosing in-Jerusalem not ? this wooden-poker being-rescued from-fire
- 3 המלאך לפני ועמד צואים בגדים לבש היה ויהושע
uieusho eie lbsh bgdim tzuaim uomd lphni emlak
and-Joshua he-becomes being-clothed garments filthy-ones and-standing before the-messenger
- 4 הבגדים הסירו לאמר לפניו העמדים אל ויאמר ויען
uion uiamr al eomdim lphniu lamr esiru ebgsdim
and-he-is-answering and-he-is-saying to the-ones-standing before-him to-say take-away ! the-garments
- עונך מעליך העברתי ראה אליו ויאמר מעליו הצאים
etzaim moliu uiamr aliu rae eobrthi molik ounk
the-filthy-ones from-on-him and-he-is-saying to-him see ! I-cause-to-pass from-on-you depravity-of-you
- והלבש מחלצות אתך
uelbsh athk mchltzuth
and-I-cause-to-clothe you costumes
- 5 על הטהור הצניף וישמו ראשו על טהור צניף ישימו ואמר
uamr ishimu tzniph teur ol rashu uishimu etzniph eteur ol
and-he-says place ! turban clean on head-of-him and-they-are-placing the-turban the-clean on
- ראשו עמד יהוה ומלאך בגדים וילבשו ראשו
rashu uilbsheu bgdim umlak ieue omd
head-of-him and-they-are-clothing-him garments and-messenger-of Yahweh standing
- 6 ויעד לאמר ביהושע יהוה מלאך ויעד
uiod mlak ieue bieusho lamr
and-he-is-testifying messenger-of Yahweh in-Joshua to-say
- 7 תשמר משמרת את ואם תלך בדרכי אם צבאות יהוה אמר כה
ke amr ieue tzbauth am bdrki thlk uam ath mshmrthi thshmr
thus he-says Yahweh-of hosts if in-ways-of-me you-shall-go and-if » charge-of-me you-shall-keep
- וגם חצרי את תשמר וגם ביתי את תדין אתה וגם
ugm ath thshmr ath bithi thdin athe ugm
and-moreover you you-shall-adjudicate » house-of-me and-moreover you-shall-keep » courts-of-me
- האלה העמדים בין מחלכים לך ונתתי
unththi lk melkim bin eomdim eale
and-I-give to-you walks between the-ones-standing the-these
- 8 כי לפניך הישבים ורעיך אתה הגדול הכהן יהושע נא שמע
shmo na ieusho eken egdul athe uroik eishbim lphnik ki
hear ! please ! Joshua the-priest the-great you and-associates-of-you the-ones-sitting before-you that
- צמח עבדי את מביא הנני כי המה מופת אנשי
anshi mupth eme ki enni mbia ath obdi tzmch
mortals-of miracle they that behold-me ! bringing » servant-of-me Sprout
- 9 הנני עינים שבעה אחת אבן על יהושע לפני נתתי אשר האבן הנה כי
ki ene eabn ashr nththi lphni ieusho ol abn achth shboe oinim enni
that behold ! the-stone which I-give before Joshua on stone one seven eyes behold-me !
- הדיא הארץ עון את ומשתי צבאות יהוה נאם פתחה מפתח
mpththch phthche nam ieue tzbauth umshthi ath oun eartz eeia
engraving graving-of-her averring Yahweh-of hosts and-I-remove » depravity-of the-land the-that

¹ . And he shewed me Joshua the high priest standing before the angel of the LORD, and Satan standing at his right hand to resist him.

² And the LORD said unto Satan, The LORD rebuke thee, O Satan; even the LORD that hath chosen Jerusalem rebuke thee: [is] not this a brand plucked out of the fire?

³ Now Joshua was clothed with filthy garments, and stood before the angel.

⁴ And he answered and spake unto those that stood before him, saying, Take away the filthy garments from him. And unto him he said, Behold, I have caused thine iniquity to pass from thee, and I will clothe thee with change of raiment.

⁵ And I said, Let them set a fair mitre upon his head. So they set a fair mitre upon his head, and clothed him with garments. And the angel of the LORD stood by.

⁶ And the angel of the LORD protested unto Joshua, saying,

⁷ Thus saith the LORD of hosts; If thou wilt walk in my ways, and if thou wilt keep my charge, then thou shalt also judge my house, and shalt also keep my courts, and I will give thee places to walk among these that stand by.

⁸ . Hear now, O Joshua the high priest, thou, and thy fellows that sit before thee: for they [are] men wondered at: for, behold, I will bring forth my servant the BRANCH.

⁹ For behold the stone that I have laid before Joshua; upon one stone [shall be] seven eyes: behold, I will engrave the graving thereof, saith the LORD of hosts, and I will remove the iniquity of that land in one day.

אחד ביום

bium achd

in-day one

10

גפן תחת אל

לרעהו איש

תקראו צבאות

יהוה

נאם

ההוא

ביום

bium eeua nam ieue tzbauth thqrau aish lroeu al thchth gphn

in-day the-that averring Yahweh-of hosts you-shall-invite man to-associate-of-him to under vine

תאנה תחת ואל

ual thchth thane

and-to under fig-tree

¹⁰ In that day, saith the LORD of hosts, shall ye call every man his neighbour under the vine and under the fig tree.